

Porównanie tłumaczeń II Kronik 4:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i czterysta jabłek granatu dla dwóch plecionek, po dwa rzędy jabłek granatu na jedną plecionkę do przykrycia dwóch krągłości głowic, które były z przodu kolumn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	czterysta jabłuszek granatu dla dwóch plecionek, po dwa rzędy jabłuszek na plecionkę, do przykrycia dwóch okrągłych głowic spoczywających na kolumnach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I czterysta jabłek granatu do tych dwóch siatek, po dwa rzędy jabłek granatu na każdej siatce, do pokrycia dwóch okrągłych głowic na wierzchach kolumn.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto jabłek granatowych cztery sta do onych dwóch siatek, które dwa rzędy jabłek granatowych były na każdej siatce, aby okrywały one dwie gałki okrągłe, które były na wierzchu słupów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Malogranatów też czterzy sta i siatki dwie, tak iż dwa rzędy malogranatów z każdą się siatką złączały, które okrywały kapitella i wierzchy słupów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dalej czterysta jabłek granatu na obydwu siatkach, po dwa rzędy jabłek granatu na każdej siatce do pokrycia dwóch owalnych głowic, które były na tych kolumnach,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czterysta jabłuszek granatu do owych dwóch plecionek, a jabłuszek tych były dwa rzędy na jedną plecionkę do przykrycia owych dwóch okrągłych głowic na szczycie kolumn;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	oraz czterysta jabłek granatu na obydwu siatkach, po dwa rzędy jabłek granatu na każdej siatce, aby okrywały dwa kuliste kapitele, które były na kolumnach,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	czterysta owoców granatu dla dwóch wzorów sieci, po dwa rzędy owoców granatu w każdym, jako ozdoba owalnych głowic zwieńczających kolumny,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	oprócz tego czterysta jabłek granatu do obydwu siatek, po dwa rzędy jabłek granatu do każdej siatki, w celu pokrycia owalnych głowic, wieńczących szczyty kolumn;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і чотириста золотих дзвіночків для двох мереж і два ряди гранатових яблук в одній мережі, щоб покрити дві різблені роботи, які є над стовпами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto czterysta jabłek granatu do owych dwóch krat; dwa rzędy jabłek granatu na każdej kratce i one okrywały dwie sklepiające głowice, które były z wierzchu kolumn.
PNS1997	Przekład	Przekład Nowego	i czterysta jabłek granatu do owych dwóch siatek, dwa

	dynamiczny	Świata	rzędy jabłek granatu do każdej siatki, żeby przykryć dwie okrągłe głowice znajdujące się na kolumnach,
--	------------	--------	---